

ALCATEL

Versatis E100 / Versatis E100 Duo / Trio
Versatis E150 / Versatis E150 Duo / Trio



MANUAL DO UTILIZADOR



Atlinks Europa, 22 quai Gallieni 92150 Suresnes – França
O logótipo Alcatel e o nome Alcatel são marcas comerciais da Alcatel e são utilizadas sob licença da Atlinks.

Desembalar o telefone

Na embalagem irá encontrar:

- o telefone sem fios (dois telefones num sistema duplo e três num sistema tripo)
- a Unidade base
- duas baterias recarregáveis por cada telefone
- uma tampa para o compartimento das baterias por cada telefone
- um cabo de linha telefónica para a Unidade base
- um transformador e cabo de alimentação para a Unidade base
- bases de carregamento, cada uma com um transformador e cabo de alimentação caso se trate de um sistema com vários telefones

Antes de começar a utilizar o telefone, certifique-se de que todas as baterias são previamente carregadas durante 15 horas.

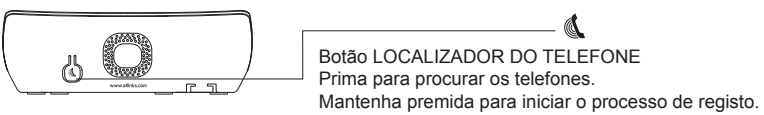
Nota importante: Este telefone não foi concebido para chamadas de emergência quando não existir corrente eléctrica
Para efectuar chamadas de emergência deve possuir um telefone que permita efectuar chamadas sem a necessidade de energia eléctrica, ligado à linha telefónica de modo a que possa efectuar chamadas durante um corte de energia.

Teclas de função do telefone



- Tecla OK**
Prima para seleccionar a função apresentada no ecrã do telefone.
- Tecla voltar/apagar**
Prima para apagar um dígito/carácter no modo de edição
Prima para voltar ao menu inicial
Mantenha premida para alterar a apresentação em repouso do telefone entre o nome do telefone e a data/hora.
- Tecla de navegação**
Prima CIMA para aceder ao registo de chamadas* e prima BAIXO para aceder à agenda, no modo de repouso.
Prima CIMA/BAIXO para aumentar ou diminuir o volume do auscultador e diminuir o volume do toque durante uma chamada.
Prima CIMA/BAIXO para aumentar ou diminuir o volume do modo mãos livres (apenas Versatis E150)
Deslocar-se para cima/baixo numa lista.
- Tecla de chamada**
Mãos livres (apenas Versatis E150)
- Tecla para desligar/sair**
Mantenha premida para ligar/desligar o telefone.
Prima para terminar uma chamada.
Prima para regressar ao modo de repouso noutros menus.
- Tecla para retomar (Flash)**
Aceder aos serviços do operador*
- Tecla do menu**
Prima para aceder ao menu principal
- Tecla para remarcar**
Prima para aceder à lista de remarcação.
- Tecla asterisco**
Mantenha premida para bloquear/desbloquear o teclado.
Mantenha premida para alternar entre chamadas externas e internas quando ambas estiverem configuradas.
- Tecla cardinal**
Mantenha premida para introduzir uma pausa durante uma chamada
Mantenha premida para ligar/desligar o toque.
- Tecla de silêncio**
Prima para ligar/desligar o som do microfone do telefone.
- Tecla de transferência de chamadas/comunicações internas**
Prima para iniciar uma chamada interna.
Prima para manter em linha e procurar outro telefone durante uma chamada.
Mantenha premida para iniciar uma chamada de conferência.
*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

Unidade base



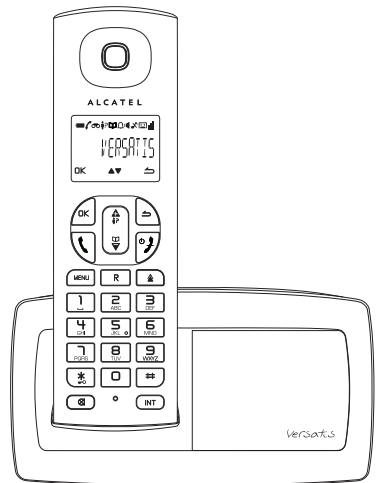
O que é apresentado no visor?

- | | | |
|---|--|---|
| A | | A Ícones do visor |
| B | | B É apresentado no modo de menu para confirmar a sua selecção. |
| C | | C Indica que se encontram disponíveis mais opções. Utilize as teclas CIMA/BAIXO para se deslocar para cima/baixo. |
| D | | D É apresentado no modo de menu.
Selecione VOLTAR para regressar ao nível anterior do menu. Selecione VOLTAR para apagar o último dígito/carácter introduzido. |
- Qual o significado dos ícones?**
- Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
 Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
 - Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
 - Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz.
 - Indique que tem chamadas não atendidas ou o registo de chamadas está a ser visualizado.
 - É apresentado ao aceder à agenda.
 - É apresentado quando o despertador está activado.
 - É apresentado quando o modo mãos livres está activado (apenas Versatis E150).
 - É apresentado quando o volume de toque está desligado.
 - Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base.
O ícone pisca quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.
 - É apresentado no modo de menu para confirmar a sua selecção.
 - Indica que se encontram disponíveis mais opções.
Utilize as teclas CIMA/BAIXO para se deslocar para cima/baixo.
 - É apresentado no modo de menu.
Selecione VOLTAR para regressar ao nível anterior do menu.

Leia primeiro antes de utilizar

Seleção de um local para a Unidade base e para a base de carregamento Se tiver uma linha de banda larga

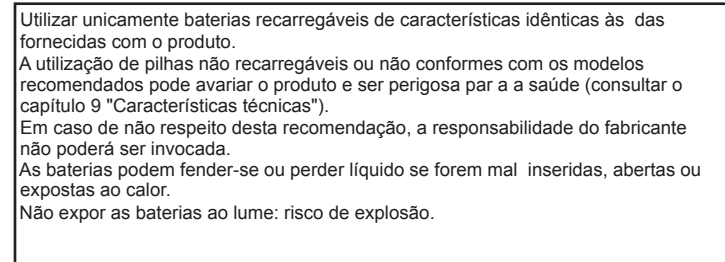
Se ligar o telefone a uma linha com ligação de Internet em banda larga, é necessário introduzir um microfiltro entre o telefone e a linha telefónica, pois caso contrário pode obter interferências entre o telefone e a Internet, podendo dar origem a problemas de ruídos.



Segurança das baterias - CUIDADO

Utilize APENAS as baterias recarregáveis fornecidas com o telefone.

NÃO utilize baterias não recarregáveis, pois podem explodir e danificar o telefone.



Instalação e configuração

Precauções de utilização

Como em todas as ligações por rádio, a qualidade das suas comunicações depende da posição da base, do sem fios e do meio ambiente.
O seu telefone sem fios DECT* deve ser colocado longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol...) e protegido de vibrações e de poeira. Atenção, nunca coloque o seu telefone em contacto com água ou outros líquidos ou aerosóis.

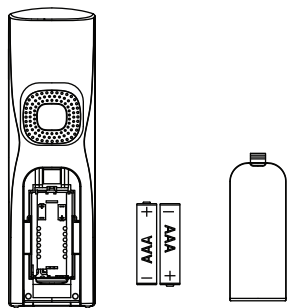
Para limitar os riscos de interferências e favorecer a qualidade de recepção, evitar em particular a instalação da base na proximidade imediata de: janelas, objectos metálicos, superfícies em betão armado, televisão, aparelhagem de HI-FI, lâmpadas de halógeno, tubos fluorescentes, central de alarme, forno a micro-ondas, placas eléctricas de halógeno, computadores, etc. Se utilizar o seu telefone numa linha equipada com um modem ADSL, não esqueça de utilizar um filtro ADSL.

Para limpar o telefone, utilizar um pano anti-estático ligeiramente humedecido com água.

* DECT é uma marca registada por ETSI.

Coloque as baterias recarregadas em cada telefone

- 1) Instale as baterias AAA (marca: CORUN, capacidade: NI-MH 1,2 V/400 mAh ou marca: SANIK, capacidade: NI-MH 1,2 V/400 mAh) no telefone de acordo com a polaridade assinalada no compartimento das baterias.
- 2) Coloque a tampa do compartimento das baterias, fazendo-a deslizar até que encaixe firmemente e certifique-se de está fixa.



Ligar a alimentação CA (eléctrica)

1. Ligue o cabo do transformador da base à tomada de alimentação localizada no painel posterior da base e a outra extremidade a uma tomada eléctrica de 100-240 Vca 50-60Hz.
 2. Ligue o cabo de telefone à tomada telefónica localizada no painel posterior da base e a outra extremidade à tomada principal da sua linha. Ligue o transformador do carregador à tomada de alimentação no painel posterior do carregador e a outra extremidade a uma tomada eléctrica de 100-240 Vca 50-60Hz.
 3. No caso de um sistema duplo ou tripo (2 ou 3 telefones sem fios), ligue o cabo do transformador à tomada de alimentação localizada no painel posterior do carregador e a outra extremidade a uma tomada eléctrica de 230 Vca 50 Hz.
- Antes de utilizar o telefone sem fios pela primeira vez, é importante carregar totalmente as baterias.
Deixe o telefone a carregar na base de carga durante 15 horas.

CUIDADO: Utilize apenas a fonte de alimentação* fornecida com a unidade.
A utilização de outras fontes de alimentação pode danificar a unidade.

Transformador da base e do carregador:
S003IV060050 100-240V 16V 500mA ou IA5060 100-240V 16V 500mA
S003IV060015 100-240V 16V 150mA ou IA5060 100-240V 16V 500mA

Operações do telefone

Ligar/desligar

Mantenha premida a tecla DESLIGAR/SAIR durante mais de 2 segundos para ligar/desligar o telefone no modo de espera (repouso).
Notas: Quando o telefone estiver DESLIGADO, não pode utilizá-lo para efectuar chamadas, incluindo chamadas de emergência.
Não irá tocar quando receber uma chamada. Para atender uma chamada, é necessário ligá-lo novamente. Poderá demorar algum tempo até que o telefone restabeleça uma ligação sem fios com a Unidade base.

Para bloquear/desbloquear o teclado

Mantenha premida a tecla ASTERISCO durante 1 segundo para bloquear/desbloquear o teclado (em modo de espera).

Nota: as chamadas recebidas continuarão a ser atendidas, mesmo se o teclado tiver sido bloqueado.

Definir a hora e a data

Nota: Se a sua linha telefónica disponibilizar identificação de chamador, a hora e data serão definidas automaticamente ao receber uma chamada, mas poderá ser necessário definir o ano correcto.

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **REL E ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla OK para seleccionar **DEF. DT/HORA**. É apresentada a última data armazenada. Introduza a data actual (MM-DD-YY), prima OK e, em seguida, introduza a hora (HH-MM).

Alterar o nome do telefone

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **NOME AUSCULT** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar. É apresentado o nome actual do telefone.
4. Prima a tecla VOLTAR/APAGAR para apagar os caracteres um a um. Introduza o novo nome (máximo 10 caracteres) e prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação, apresentados no idioma seleccionado.

Alterar o idioma de apresentação

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **IDIOMA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
4. Prima a tecla de navegação até ao idioma pretendido e prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Nota: Assim que o idioma de apresentação estiver definido, os menus de opções no telefone serão automaticamente apresentados no idioma seleccionado.

Efectuar e atender chamadas

Efectuar uma chamada

Pré-marcação

Marque um número (máximo 24 dígitos) e, em seguida, prima a tecla CHAMADA.

Marcação directa

Prima a tecla CHAMADA para aceder à linha e, em seguida, marque o número (máximo 24 dígitos).

Telefonar a partir de uma lista de remarcação

Prima a tecla REMARCAR no modo de espera (repouso).
Prima a tecla de navegação até uma entrada na lista de remarcação e, em seguida, prima a tecla CHAMADA.

Telefonar a partir de uma lista de chamadas

Prima a tecla no modo de espera.
Prima a tecla de navegação até uma entrada na lista de chamadas e, em seguida, prima a tecla CHAMADA.

Nota: É necessário que a sua linha disponibilize o serviço de identificação do número de quem efectua a chamada para poder visualizar o número ou o nome de quem efectua a chamada no registo de chamadas.

Telefonar a partir da agenda

Prima a tecla no modo de espera.
Prima a tecla de navegação até uma entrada na agenda e, em seguida, prima a tecla CHAMADA.

Atender e terminar uma chamada

1. Quando o telefone tocar, prima a tecla CHAMADA. Também pode utilizar o modo mãos livres a tecla CHAMADA (apenas no Versatis E150)
2. Para terminar uma conversa, prima a tecla DESLIGAR/SAIR.
IMPORTANTE NOTA: Pode simplesmente colocar novamente o telefone na sua Unidade base de carregamento para terminar a chamada.

Utilizar o modo mãos livres (apenas Versatis E150)

Prima a tecla MÃOS LIVRES a qualquer momento para falar no modo mãos livres.
Para desactivar o modo mãos livres, prima novamente a tecla MÃOS LIVRES.

Ajustar o volume do auscultador

Durante uma chamada, prima a tecla de navegação para seleccionar entre VOLUME 1 a VOLUME 3.

Ligar/desligar o som do microfone

Quando o microfone estiver sem som, o telefone apresenta **SEM SOM** e quem efectua a chamada não consegue escutá-lo.

Durante uma chamada, prima a tecla SILÊNCIO para ligar/desligar o microfone.

Procurar

A função de procura permite-lhe localizar um telefone desaparecido que se encontre dentro do alcance de rádio da base e que contenha baterias carregadas.

Prima a tecla LOCALIZADOR DO TELEFONE que se encontra na parte posterior da Unidade base. Todos os telefones registados começam a tocar.

Após encontrá-lo, prima qualquer tecla do telefone ou novamente a tecla LOCALIZADOR DO TELEFONE para terminar a procura.

Chamada em espera

Se tiver subscrito o serviço de chamada em espera, o auscultador irá emitir um sinal sonoro para informá-lo de que existe uma segunda chamada recebida. O número ou nome da segunda pessoa que efectua uma chamada também será apresentado no telefone se tiver subscrito o serviço de identificação do número de quem efectua a chamada (CLI). Contacte o seu fornecedor de serviços para obter mais informações acerca deste serviço.

Utilizar a agenda

O telefone pode armazenar até 50 contactos na agenda.

Como introduzir caracteres?

Quando seleccionar um campo no qual pretenda introduzir texto, pode introduzir as letras impressas nas teclas premindo a respectiva tecla uma ou várias vezes.

Por exemplo, prima uma vez para introduzir a letra 'A', prima duas vezes para introduzir a letra B, etc. É possível introduzir espaços e outros símbolos através da tecla ou .

Armazenar um contacto na agenda

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima novamente a tecla OK para aceder a **NOVA ENTRADA**.
4. Introduza o nome do contacto (máximo 12 caracteres).
Para editar, prima a tecla VOLTAR/APAGAR para apagar o último carácter introduzido. Prima a tecla OK para confirmar a entrada do nome.
5. Introduza o número do contacto (máximo 24 dígitos) e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Acéder à agenda

1. Prima a tecla no modo de espera para procurar entre as entradas da agenda. Como alternativa, pode premir a tecla MENU para apresentar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **LIS CHAMADAS** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **MEM DIRECTA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
As entradas da agenda serão listadas por ordem alfabética e pode premir a tecla de navegação para se deslocar pelas entradas armazenadas.
4. Prima a tecla OK para visualizar os detalhes da entrada seleccionada.

Nota: Em vez de premir a tecla de navegação para procurar entre as entradas da agenda, pode premir a tecla numérica que corresponde à primeira letra da entrada que pretende localizar.

Modificar uma entrada da agenda

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **EDIT ENTRADA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
4. Prima a tecla de navegação para seleccionar uma entrada a editar e, em seguida, prima a tecla OK.
5. Edite o nome e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.
6. Edite o número e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.
7. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Apagar uma entrada da agenda

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **APAGAR** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
4. Prima a tecla de navegação para seleccionar uma entrada a apagar e, em seguida, prima a tecla OK.
5. Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Apagar todas as entradas da lista da agenda

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **APAGAR TUDO** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
4. Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Memória de acesso directo

Existem duas memórias de acesso directo (teclas 1 e 2), para além da memória da agenda. Premir prolongadamente as teclas no modo de espera irá marcar automaticamente o número de telefone armazenado.

Adicionar/editar a memória de acesso directo

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **MEM DIRECTA** e, em seguida, prima a tecla OK.
4. Prima a tecla de navegação para seleccionar **TECLA 1** ou **TECLA 2** e, em seguida, prima a tecla OK.
O nome armazenado é apresentado ou **SEM NÚMERO** se estiver vazio. Se não existir qualquer número armazenado para a tecla seleccionada ou se quiser alterar o nome ou número actualmente armazenado, prima a tecla MENU para aceder ao menu de memória directa de modo a adicionar/editar o nome ou número.
5. Prima a tecla de navegação para seleccionar **EDITAR NÚMER** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar. O visor apresenta o nome actualmente armazenado ou **INTROD NOME** se não existir qualquer número armazenado. Edite ou introduza o nome pretendido e, em seguida, prima a tecla OK. O visor apresenta o número actualmente armazenado ou **INTROD NÚM** se não existir qualquer número armazenado. Edite ou introduza o número pretendido e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Apagar a memória de acesso directo

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar **AGENDA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **MEM DIRECTA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
4. Prima a tecla de navegação para seleccionar **TECLA 1** ou **TECLA 2** e, em seguida, prima a tecla OK.
O nome armazenado é apresentado (ou **SEM NÚMERO** se já estiver vazio).
5. Prima a tecla MENU para aceder ao menu de memória directa.
6. Prima a tecla de navegação para seleccionar **APAGAR** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Utilizar a lista de remarcação

A lista de remarcação armazena os últimos 5 números marcados.

Acéder à lista de remarcação

1. Prima a tecla REMARCAR no modo em espera e prima a tecla de navegação para procurar na lista de remarcação. O último número remarcado irá aparecer em primeiro lugar na lista de remarcação.
2. Prima a tecla OK para visualizar os detalhes da entrada seleccionada.

Guardar um número de remarcação na agenda

1. Prima a tecla REMARCAR no modo em espera para aceder à lista de remarcação.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar uma entrada.
3. Prima a tecla MENU para apresentar **GUARDAR NÚM** e, em seguida, prima a tecla OK para apresentar **INTROD NOME**.
Introduza o nome do contacto (máximo 12 caracteres) e, em seguida, prima a tecla OK para guardar a entrada e apresentar novamente a lista de remarcação no visor.

Utilizar o registo de chamadas

Para receber a identificação de quem efectua a chamada é necessário contactar o fornecedor do serviço telefónico para saber se implica custos acrescidos. A identificação de quem telefona permite-lhe visualizar os números de telefone de quem está a chamar no visor do seu telefone antes de atender ou posteriormente no registo de chamadas. O registo de chamadas armazena as últimas 10 chamadas externas, quer tenham sido atendidas ou não, de modo a que possa telefonar-lhes mais tarde. Apenas é guardada a chamada mais recente se existirem várias chamadas repetidas do mesmo número. Quando o registo de chamadas estiver cheio, a próxima chamada nova irá substituir a chamada mais antiga. Se tiver uma chamada nova no registo de chamadas, o ícone de apresentação de chamadas irá aparecer no visor do telefone.

Se o número recebido for igual ao de um existente na agenda, o nome da agenda será apresentado, assim como o número.

Se uma chamada for de alguém com número oculto, o visor irá apresentar **RETER ID**.

Se a chamada for de alguém cujo número não estiver disponível ou se não tiver subscrito a identificação de quem telefona, mas tiver definida a data e hora, o visor irá apresentar **A CHAMAR** quando for recebida e **INDISPONÍVEL** no registo de chamadas.

WITHHOLD ID.

Acéder ao registo de chamadas

1. Prima a tecla no modo em espera e prima a tecla de navegação para procurar na lista de chamadas. As chamadas são apresentadas por ordem cronológica com a chamada mais recente na parte superior da lista.
1. Prima a tecla OK para apresentar mais detalhes sobre a chamada, incluindo a data e hora. Guardar a entrada da lista de chamadas na agenda.
2. Prima a tecla no modo em espera para aceder à lista de chamadas.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar uma entrada e, em seguida, prima a tecla MENU.
4. Prima a tecla de navegação para seleccionar **GUARDAR NÚM** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
(Introduza o nome do contacto (máximo 12 dígitos) e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.

Apagar uma entrada do registo de chamadas

1. Prima a tecla no modo em espera para aceder à lista de chamadas.
2. Prima a tecla de navegação para seleccionar uma entrada e, em seguida, prima a tecla MENU.
3. Prima a tecla de navegação para seleccionar **APAGAR** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.
(Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.)

Apagar todas as entradas no registo de chamadas

- Prima a tecla ☞ no modo em espera para aceder à lista de chamadas.
- Prima a tecla MENU.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **APAGAR TUDO** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

(Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Utilizar a comunicação interna

A comunicação interna, transferência de chamadas e conferência apenas são possíveis com pelo menos dois telefones registados na mesma Unidade base. Permite-lhe efectuar chamadas internas gratuitas, transferir chamadas externas de um telefone para outro e estabelecer uma conferência a três com dois telefones e uma chamada externa.

Se tentar efectuar uma chamada enquanto outro telefone já estiver a atender uma chamada externa, irá escutar o sinal de ocupado durante alguns segundos antes do visor regressar ao modo em espera.

Comunicação interna com outro telefone

Prima a tecla INT no modo em espera.

A comunicação interna é estabelecida imediatamente se existirem apenas dois telefones registados.

Se existirem mais do que dois telefones registados, o telefone apresenta o número dos que encontram disponíveis para comunicação interna e é apresentado um * Prima o número do telefone específico que pretende contactar ou prima ☞ para chamar todos os telefones de modo a iniciar uma comunicação interna.

Transferir uma chamada externa para outro telefone

Durante uma chamada, prima a tecla INT para colocar a chamada externa em espera (quem efectua a chamada já não consegue escutá-lo).

A comunicação interna é estabelecida imediatamente se existirem apenas dois telefones registados.

Se existirem mais do que dois telefones registados, o telefone apresenta o número dos que encontram disponíveis para comunicação interna e é apresentado um * Prima o número do telefone específico que pretende contactar ou prima ☞ para chamar todos os telefones de modo a iniciar uma comunicação interna.

Prima a tecla CHAMADA no telefone contactado para atender a chamada interna, na qual ambos os interlocutores internos podem falar. A comunicação interna é estabelecida.

Prima a tecla DESLIGAR/SAIR primeiro telefone para transferir a chamada externa para o telefone contactado. A chamada externa é transferida.

Nota: Se o telefone contactado não atender, prima a tecla INT para retomar a chamada externa.

Atender uma chamada externa durante a comunicação interna

Durante uma comunicação interna, é emitido um toque de nova chamada quando existir uma chamada externa recebida.

Prima a tecla CHAMADA para atender a chamada externa e terminar a comunicação interna.

A ligação com a chamada externa é estabelecida.

Nota: Para colocar a chamada interna em espera e atender a chamada externa recebida, prima a tecla INT.

Alternar entre uma chamada interna e externa

* Durante a chamada, prima a tecla * para alternar entre uma chamada interna e externa.

Estabelecer uma chamada de conferência a três

A função de chamada de conferência permite partilhar uma chamada externa com dois telefones (em comunicação interna). As três partes podem partilhar a conversa e não é necessária uma subscrição de rede adicional.

Durante uma chamada externa, prima a tecla INT para colocar a chamada externa em espera (quem efectua a chamada já não consegue escutá-lo).

Se existirem mais do que dois telefones registados, o telefone apresenta o número dos que encontram disponíveis para comunicação interna. Prima o número do telefone específico que pretende contactar para iniciar a comunicação interna.

Prima a tecla CHAMADA no telefone contactado para atender a chamada interna, na qual ambos os interlocutores internos podem falar. A comunicação interna é estabelecida.

Mantenha premdida a tecla INT durante 2 segundos no primeiro telefone para iniciar a conferência a três.

CONFERENCIA será apresentado no ecrã assim que a chamada de conferência for estabelecida.

Tom do telefone

Definir o volume de toque

Existem cinco opções de volume de toque (DESLIGADO, NÍVEL 1, NÍVEL 2, NÍVEL 3 e NÍVEL 4). O nível padrão é NÍVEL 2.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TONS AUSCULT** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar e apresentar **VOLUME TOQUE**. Prima novamente a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação até ao nível de volume pretendido e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Definir a melodia de toque

Existem 10 melodias de toque disponíveis no telefone.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TONS AUSCULT** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TOQUES** e, em seguida, prima OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação até à melodia pretendida e prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Activar/desactivar o tom das teclas

É emitido um tom único ao premir uma tecla. Pode activar ou desactivar o tom de teclas. Por defeito, o tom de teclas está LIGADO.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TONS AUSCULT** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **SOM TECLAS** e, em seguida, prima OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **LIGADA** ou **DESLIGADO** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Activar/desactivar desligar automaticamente

Esta função permite-lhe terminar automaticamente uma chamada colocando simplesmente o telefone na Unidade base. Por defeito, a função desligar automaticamente está LIGADA.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. PESSOAL** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DESLIG AUTO** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **LIGADA** ou **DESLIGADO** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Definir o formato da data/hora

Pode definir o formato da data/hora pretendido para o telefone. O formato padrão é DD/MM e 24 HR.

Definir o formato da hora

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REL E ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEFINIR FORM** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla OK para aceder a **FORMATO HORA**. A definição actual é apresentada.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **12 HR** ou **24 HR** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Definir o formato da data

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REL E ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEFINIR FORM** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **FORMATO DATA** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar. A definição actual é apresentada.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DD/MM** ou **MM/DD** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Definir o alarme

O telefone possui a função de despertador e quando o alarme estiver ⏏ activado, o icone é apresentado no visor do telefone.

Quando chegar a hora do alarme, o visor pisca --**ALARME**-- e a melodia de alarme é reproduzida durante 1 minuto ou até ser interrompido premindo qualquer tecla do telefone.

Se o alarme apenas for activado para DIARIO, será emitido novamente no dia seguinte.

Se o alarme tiver sido activado para UMA VEZ, será desactivado após ter sido executado.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REL E ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DESLIGADO, UMA VEZ** ou **DIARIO** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.

Se seleccionar **UMA VEZ** ou **DIARIO**, introduza a hora (HH-MM) para o alarme e prima a tecla CIMA/BAIXO para seleccionar AM ou PM se a hora estiver no formato 12 HR.

- Prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Definir o tom de alarme

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REL E ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TOM ALARME** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **MELODIA 1, MELODIA 2** ou **MELODIA 3** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.

É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Utilização avançada do telefone

Alterar o PIN principal

O PIN principal é utilizado para registar/anular registos de telefones e para aceder remotamente ao atendedor de chamadas. O código por defeito (de fábrica) do PIN principal é 0000. A extensão máxima do PIN principal é de 8 dígitos.

Nota: Caso se esqueça do código PIN, pode repô-lo no valor por defeito 0000 através de um reinício do telefone (Ver secção Reiniciar a unidade).

1. Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. AVANÇAD** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **ALTERAR PIN** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

Introduza o PIN principal actual quando solicitado e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. A medida que introduza o PIN, será apresentado sob a forma de asteriscos (*) no ecrã.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **FORMATO HORA**. A definição actual é apresentada.
- Prima a tecla de navegação para seleccionar **BREVE, MÉDIO** ou **LONGO** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Registar o telefone

IMPORTANTE: Quando adquire um telefone, todos os telefones fornecidos já estão registados na Unidade base, pelo que não é necessário registá-los. O registo de telefones apenas é necessário quando comprar telefones adicionais ou se um telefone tiver avariado. O procedimento abaixo descrito destina-se ao Versatis E100 ou ao Versatis E150.

O procedimento pode ser diferente se quiser registar outro modelo, pelo que deve utilizar o respectivo manual do utilizador. Os telefones adicionais devem ser registados na Unidade base antes de poder utilizá-los. Podem ser registados até 4 telefones numa Unidade base. É necessário o PIN principal antes de poder registar ou anular o registo de telefones.

Por defeito, o PIN principal é 0000. Na Unidade base, mantenha premdida a tecla LOCALIZADOR DO TELEFONE durante aproximadamente 5 segundos.

- No telefone, prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. AVANÇAD** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REGISTRANDO** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

Nota: Se não for efectuada qualquer acção no telefone dentro de 10 segundos, o procedimento de registo será cancelado. Se isso acontecer, repita o primeiro passo. Introduza o PIN principal actual quando solicitado e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.

A mensagem **EM ESPERA** é apresentada no ecrã. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação de modo a indicar o registo com sucesso e o telefone irá regressar ao modo em espera com o número de telefone apresentado. Nota: Se não for encontrada qualquer base dentro de um determinado período de tempo, a mensagem **SEM BASE** será apresentado juntamente com um tom de erro para indicar que o registo falhou e o telefone regressa ao modo em espera, devendo repetir a sequência de registo.

Anular o registo do telefone

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. AVANÇAD** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **ANULAR REGT** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Introduza o PIN principal quando solicitado e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. (o PIN principal por defeito é 0000)

- Prima a tecla de navegação para seleccionar o número do telefone a anular o registo e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar.

É reproduzido um sinal sonoro de confirmação de modo a indicar uma anulação de registo sem sucesso.

Nota: Se não for efectuada qualquer acção no telefone dentro de 15 segundos, o procedimento de registo será cancelado e o telefone regressa ao modo em espera.

Deve utilizar outro telefone para anular o registo de telefones da base.

Alterar o temporização do sinal de Rechamada

Pode necessitar do botão D para enviar um sinal de rechamada (também designado Flash) se estiver ligado a um PABX (central telefónica privada). Normalmente deve deixar o tempo de Flash de acordo com a sua definição inicial de breve (100 ms), pois é normalmente aceite pela generalidade dos PABX.

Se for necessário activar funcionalidades na rede telefónica pública, valor deve ser alterado para o valor médio (270 ms).

Em casos muito excepcionais de alguns PABX pode ser necessário alterar o valor do Flash para longo (600 ms).

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. AVANÇAD** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **TEMP RECHAM** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **BREVE, MÉDIO** ou **LONGO** e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação.

Reiniciar o unidade

Pode reiniciar o telefone de acordo com as suas definições iniciais (de fábrica) através desta função.

Nota: Após o reinício, todas as definições pessoais, registo de chamadas e entradas da lista de remarcação serão apagados e o telefone será reposto de acordo com as definições iniciais. Contudo, a agenda irá permanecer inalterada após o reinício.

- Prima a tecla MENU para aceder à selecção do menu.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **DEF. AVANÇAD** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima a tecla de navegação para seleccionar **REINICIAR** e, em seguida, prima a tecla OK para seleccionar.

- Prima novamente a tecla OK para confirmar. É reproduzido um sinal sonoro de confirmação e a unidade é reiniciada de acordo com as suas definições iniciais.

Resolução de problemas

De uma maneira geral, em caso de problemas, retirar as baterias de todos os terminais da instalação durante cerca de 1 minuto, desligar e voltar a ligar a alimentação eléctrica da base e reinstalar as baterias.

Primeiro VERIFIQUE sempre se:	Seguiu todos os passos listados no manual do utilizador para instalar e configurar o telefone. Todas as fichas estão firmemente introduzidas nas tomadas. Existe corrente eléctrica na tomada da Unidade base. As baterias do telefone estão correcta e firmemente instaladas e não estão descarregadas.
Utilização diária <p>"Não consigo efectuar ou atender chamadas"</p>	Se o visor do telefone não apresentar qualquer imagem, pode ter sido desligado. Mantenha premdida a tecla DESLIGAR/SAIR para ligá-lo. Verifique se o transformador da Unidade base está ligado e que existe corrente eléctrica. A Unidade base necessita de corrente eléctrica para que o telefone funcione normalmente, não apenas para recarregar as baterias. Certifique-se de que utiliza o fio do telefone fornecido com o telefone. Outros fios de telefone podem não funcionar. Aproxime o telefone da Unidade base. Verifique o símbolo do nível de carga das baterias no visor. Se for baixo, coloque novamente o telefone na Unidade base ou na base de carregamento para recarregar as baterias. Desligue a alimentação na tomada eléctrica, aguarde um breve período de tempo e, em seguida, ligue novamente. Este procedimento pode resolver o problema.
"Não consigo efectuar uma chamada"	Se o visor do telefone apresentar TECLAS BLOQ, mantenha premdido o botão * para desbloqueá-lo antes de efectuar uma chamada. Apenas um telefone (ou a Unidade base) pode estar ligado à linha externa em simultâneo. Se outro telefone já estiver a utilizar a linha, deve aguardar até ter terminado as suas chamadas.
"Quando primo as teclas, nada acontece"	Certifique-se de que as baterias estão introduzidas no telefone. Se o símbolo do nível das baterias no visor indicar 'baixo', coloque novamente o telefone na base para recarregar.
"Quando introduzo um número, aparece no visor, mas não consigo efectuar uma chamada para o exterior"	Experimente colocar a Unidade base numa posição diferente – se for possível, num local mais elevado. Verifique se o símbolo do nível das baterias no visor indica "baixo", coloque novamente o telefone na base para recarregar.
"O telefone não toca"	Verifique se o transformador da Unidade base está ligado e que existe corrente eléctrica. Verifique se o volume de toque não está DESLIGADO.
"Ouço 'sinais sonoros' provenientes do telefone durante as chamadas"	Pode estar a ficar fora do alcance da Unidade base. Aproxime-se ou a chamada pode cair. Verifique o símbolo do nível das baterias no visor. Se for baixo, recarregue as baterias.
"Quando tento efectuar uma chamada, ouço o sinal de ocupado"	Se estiver a utilizar um sistema com vários telefones, verifique se um deles está ocupado com uma chamada.
"O volume do auscultador é baixo durante uma chamada"	Certifique-se de que mantém o auscultador numa posição correcta em relação ao ouvido. Ajuste o volume com a tecla CIMA/BAIXO.
Baterias <p>"As baterias do telefone ficam fracas dentro de uma ou duas horas"</p>	Antes de utilizar o telefone pela primeira vez, deve deixá-lo na Unidade base ou na base de carregamento durante 15 horas para carregar totalmente as baterias. Pode ser necessário substituir as baterias. Verifique a ligação entre a Unidade base e a tomada eléctrica.
"Tento recarregar as baterias, mas continuo a visualizar um aviso de que estão fracas"	Pode ser necessário substituir as baterias. Elimine as baterias usadas de forma segura – nunca as queime nem as coloque onde possam ser perfuradas. Não utilize pilhas no telefone porque por não serem recarregáveis, podem explodir, provocando danos. Deve usar sempre baterias idênticas às originais.
Se a anomalia persistir...	Desligue todos os outros equipamentos ligados à mesma linha e tente efectuar uma chamada. Desligue a Unidade base da linha telefónica e ligue um telefone diferente à tomada telefónica principal. Experimente efectuar uma chamada. Se funcionar, a linha está em bom estado. Se não for possível efectuar a chamada e estiver a utilizar um adaptador de tomada de duas vias, retire-o e ligue um telefone directamente na tomada. Se agora for possível efectuar uma chamada, o adaptador pode estar avariado. Se não conseguir efectuar uma chamada, o problema pode dever-se ao estado da sua linha telefónica. Contacte o seu fornecedor de serviços.

A loja onde comprou o seu telefone o poderá informar e assegurar o serviço pós-venta.

GARANTIA

O produto Versatis E100 ou Versatis E150 está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.

O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto.

Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor. Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficia, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e o quo consta o nome do

vendedor, e decorrerá por um período de: Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias. Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.

Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho. Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente. Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.

A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:

- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido.

Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia. Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.

NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:

A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU EM GERAL, POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, MATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS. C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

SEGURANÇA

Em caso de perigo, o transformador da rede serve de dispositivo de desligamento da alimentação 230 V. Por precaução, este transformador deve ser instalado perto do aparelho e deve ser facilmente acessível. Para cortar o dispositivo da fonte de alimentação primária, o transformador deve ser desligado da tomada 230 V AC / 50 Hz.

Modelo idêntico.</